

## СРЕДСТВА ВЕРБАЛИЗАЦИИ ПОЛОЖИТЕЛЬНОЙ САМОПРЕЗЕНТАЦИИ В «ЗВЕЗДНОМ» ИНТЕРВЬЮ

А. И. Дубских, А. В. Бутова, Т. Ю. Залавина

Магнитогорский государственный технический университет им. Г. И. Носова, Магнитогорск

Исследуется коммуникативный и прагматический потенциал самопрезентации личности, ее роль в общении. Большинство исследователей самопрезентации отмечают стремление человека к созданию положительного образа. Этот факт обуславливает актуальность работы, в которой анализируются способы экспликации положительной самооценки в «звездных» интервью. Авторами выделяются аспекты, на которых «звездные» респонденты акцентируют внимание массовой аудитории. Особое внимание в работе уделяется арсеналу лексических, семантических, прагматических средств, способствующих положительной самопрезентации интервьюируемых. Результаты проведенного исследования могут быть интересны специалистам по коммуникативистике, прагмалингвистике, имиджелогии.

**Ключевые слова:** коммуникация, самопрезентация, имидж, положительный образ, «звездное» интервью, лексико-семантические средства.

По словам И. П. Шкуратовой, XXI век начался как век самопрезентации, о его наступлении возвестили заранее и восприняли как событие мирового масштаба. Сегодня реклама представляет собой хорошо отлаженный механизм, презентующий различные товары и услуги, потребителем которых является современный человек. В СМИ он смотрит интервью со знаменитостями, рекламирующим свои личности, чтобы выгоднее продать плоды своего творчества. Постепенно он также становится неким продуктом, который должен быть представлен наилучшим образом. Для этих целей создаются различные агентства, проводятся тренинги, на которых в доступной форме разъясняются правила поведения и манера говорить, необходимые для оказания нужного впечатления [1]. В этих условиях умение правильно выстраивать свой имидж приобретает огромное значение.

Актуальность самопрезентации в наши дни, как и в предыдущие времена, очевидна. В каждой культуре хранятся предписания по манере поведения или правила, чтобы им обучиться. По меньшей мере перед представителями социума стоит задача, как лучше презентовать себя в различных ситуациях [2].

Несмотря на это, феномену самопрезентации посвящено не так много работ, авторами которых в основном являются зарубежные исследователи И. Гоффман, М. Снайдер, Р. Чалдини, И. Джонс и Т. Питтман [3–6]. В их трудах рассматривается роль самопрезентации в жизни людей, способность произвести нужное впечатление о себе. Трактовка самопрезентации осуществляется в рамках различных концепций, но единый подход отсутствует.

Однако, на взгляд авторов, существует один критерий, который объединяет большинство суще-

ствующих подходов, – признание исследователями стремления субъектов самопрезентации к созданию положительного образа.

В своей работе «Представление себя другим в повседневной жизни», посвященной вопросам самопрезентации, И. Гоффман подчеркивает, что создаваемый образ характеризуется как образ обычно одобряемо-положительный [3]. Г. Мид и Ч. Кули считают, что для человека характерно менять социальные лица при общении с различными социальными коммуникантами, чтобы презентовать себя в наилучшем свете [7, 8]. Т. А. ван Дейк отмечает, что посредством самопрезентации происходит блокировка потенциально негативных заключений [9].

Для респондентов «звездных» интервью (режиссеров, актеров, художников, исполнителей) реализация проектов, финансовое благополучие напрямую зависят от того, какой отклик найдет их деятельность у массового получателя, то есть от власти над аудиторией [10, с. 24; 11, с. 99–100]. Чтобы завоевать ее, следует произвести благоприятное впечатление, чему способствует положительная самопрезентация.

Основу материала для настоящего исследования составили интервью с популярными личностями, размещенные на сайтах журналов «Der Spiegel», «Die Zeit», «7 дней», «Профиль».

В системе языка содержится достаточное количество средств, способствующих вербализации оценки говорящим [12, с. 61]. Создание положительного образа лексическими и семантическими средствами осуществляется путем демонстрации положительных качеств, выдающихся лидерских позиций, умения справляться с непростыми ситуациями, акцентирования внимания на своем вдохновении.

1. Положительное впечатление о респонденте формируется путем подчеркивания его успехов в творчестве.

*Wir haben da eine großartige Serie am Start: Ich habe den richtigen Plot, die richtigen Charaktere – alles ist gut!* [13]. Прилагательное с положительной семантикой *richtig, gut* (*правильный, хороший*) оценивает респондента как преуспевающую личность. Повтор *richtig* углубляет смысловую сторону высказывания, подчеркивает состоятельность творчества интервьюируемого.

*Aber wer sich „Kill Bill“ anschaut, der erlebt garantiert einen Kinoabend, der sein Geld wert ist* [14]. В высказывании режиссер Квентин Тарантино употребляет прилагательное *wert* в значении *стоящий*, чтобы прорекламировать фильм „Kill Bill“ как достойный просмотра. Наречие *garantiert* усиливает достоверность его утверждения. Представление положительных качеств продукта чей-либо профессиональной деятельности указывает на положительные качества создателя этого продукта.

*На аукционе было продано шесть моих работ общей стоимостью около \$ 1 млн. Самой дорогой была картина «Фундаментальный лексикон», она была оценена в \$ 416 тыс.* [15]. Обозначая высокую стоимость своих работ, художник подчеркивает свой профессиональный успех.

*Ich bin realistischer, was meine Ziele angeht. Ich beobachte, dass ich akkurater bin, zielgerichteter Ich bin realistischer, was meine Ziele angeht. Ich beobachte, dass ich akkurater bin, zielgerichteter* [16]. Британский музыкант, гитарист популярной хэви-метал группы Айрон Мейден Дэвид Мюррей употребил прилагательные, выражающие такие положительные качества, как аккуратность, целеустремленность, акцентируя внимание на нравственных принципах, которых он придерживается, с целью самоодобрения и создания достойного образа. Сравнительная степень, в которой стоит прилагательное, подчеркивает динамику развития, самоусовершенствование личности интервьюируемого.

*Ich war cool!* [17]. Для привлечения внимания к своей яркой неординарной личности любимец публики французский актер Жерар Депардьё использует положительно окрашенное эмотивное прилагательное *cool*. Кроме того, это прилагательное относится к сфере разговорного языка подростков по всему миру, что делает актера «своим» в молодежных кругах [18]. Данное высказывание является риторическим восклицанием, с помощью которого создается особый эмоциональный настрой у адресата и возникает эмпатия. Все это содействует созданию положительного образа респондента.

2. Наиболее частотными средствами демонстрации выдающихся лидерских качеств являются при-

лагательные и наречия в превосходной степени, числительные.

Давая оценку своей профессиональной деятельности, сценарист и режиссер признает в себе способность создавать лучшие сценарии (*die besten Drehbücher*), причем в большом количестве, и автора, сотрудничая с которым, нетрудно получить премию Оскар.

*Spiegel: Sie arbeiten immer wieder mit hervorragenden Regisseuren. Wer ist Ihr Traumregisseur?*

*Tykwert: Ich habe einige. Ich möchte etwas für David Fincher schreiben. Ich ärgere mich, dass ich bisher keinen Oskar bekommen habe. Mein Ziel ist, ihm irgendwie zu helfen einen Oskar zu gewinnen. Ich möchte mit ihm arbeiten, ich möchte mit Teddy Gilliam arbeiten und ich möchte sehr mit Peter Weir arbeiten. Diese Liste ist fortzusetzen und fortzusetzen und fortzusetzen. Ich denke, dass das beste, das ich als Schriftsteller tun kann, mich zu bemühen, den beste Stoff zu den Filmmachern zu bringen, die wirklich des besten Stoffes wert sind aber entweder sie haben keinen Zugang dazu oder es gibt einfach keinen guten Stoff. Ich kann sehr viel schreiben, ich bin ein fruchtbarer Schriftsteller, wenigstens jetzt. Ich bin kraftstrotzend (lacht)* [19].

Показателями успешности карьеры выступают прилагательное в превосходной степени *der beste – лучший*, которое используется в качестве атрибута существительного, представляющего непосредственно продукт творческой деятельности режиссера (*der Stoff – материал*), эмоционально окрашенное прилагательное положительной оценочной семантики *fruchtbarer (плодовый)*, алетический модальный глагол (*kann – могу*). Прием градации, выраженный семантическим повтором с возрастанием значения способности (*Ich kann sehr viel schreiben – Ich bin ein fruchtbarer Schriftsteller – Ich bin kraftstrotzend; Я могу очень много писать – Я плодовый писатель – Я полон сил*), каждым новым предложением усиливает смысл высказывания. Анафорические повторы (*ich möchte arbeiten; fortsetzen – я хотел бы работать; продолжать*) содействуют усилению смысловой стороны речи, актуализации определенной идеи. Таким образом, подчеркивая с помощью повторов свое желание постоянно находиться в рабочем процессе, интервьюируемый создает особый экспрессивный настрой высказывания, обращая внимание адресата на свой творческий потенциал, способность находить общий язык с коллегами по киноиндустрии.

*Erstens habe ich einen Oskar. Und zweitens bin ich Number One, ein A-Liga-Regisseur* [14]. Режиссер нашумевших фильмов «Pulp Fiction», «Kill Bill», «Inglourious Basterds» Квентин Тарантино употребил словосочетание со значением первенства *Number One* в значении номер один в мире шоу-бизнеса.

Тем самым Тарантино желает показать своим поклонникам, что он актер и режиссер номер один в мире.

Это лучший опыт съемок, который у меня когда-либо был [20]. Для представления своего профессионального опыта респондентом используется превосходная степень прилагательного *лучший*, акцентируется уровень актерского мастерства.

3. Положительной самопрезентации субъекта способствует демонстрация респондентом своего умения справляться с жизненными трудностями. Эта тактика рассчитана на склонность адресата к сопереживанию и состраданию. В подобных случаях респондент подробно рассказывает о своих проблемах в прошлом, подчеркивая, что они благополучно решены. Музыкант Райан Адамс признается в своем пристрастии к запрещенным препаратам, которое он смог преодолеть.

*Und natürlich war ich letztlich, der sich dazu entschieden hat, mich selbst zu retten. Ich hatte mich auf eine große Erkundungsreise begeben und mehr über mich herausgefunden, als ich erwartet hatte. Und jetzt war es an der Zeit, aus dieser dunklen Höhle, in die ich mich vergraben hatte, wieder herauszukommen. Zum Glück war ich stark genug dafür* [13]. Характеризуя свое бедственное положение как ад «Hölle», респондент с помощью семантического ряда «*mich selbst zu retten*», «*herauszukommen*», «*stark genug dafür*» (спаси себя самому, выбраться, быть достаточно сильным) подчеркивает, что он сумел собраться и спасти себя. Подобное признание вызывает эмпатию у адресата, формирует в его сознании положительный образ респондента.

*Mein Vater stammte mitsamt seiner Erziehung aus dem 19. Jahrhundert. Er wollte nicht, dass ich Schauspielerin und Sängerin werde. Ich hatte viele Probleme mit ihm, ich bin an seinem Widerstand gewachsen. Aber dann habe ich einen Musikpreis in Milan bekommen und mir gedacht, siehst du, Vater, selbst in Italien schätzen sie meine Arbeit. Und in den USA haben wir Triumphe gefeiert* [21]. Французская актриса, режиссер и певица Джейн Морей использует исповедальную тактику, рассказывая о своих противоречиях с отцом, не желавшим видеть свою дочь представительницей шоу-бизнеса. Лексемы отрицательной оценочной семантики *Probleme* и *Widerstand* противопоставлены лексемам положительной оценочной семантики *Filmpreis*, *Triumph*. Несмотря на проблемы с отцом, Джейн Морей достигла своей цели в обретении статуса творчески состоявшейся личности, успех которой признан во многих странах.

*Ich hab' im September, Oktober die Kreuzigungs-szenen für „Fremdverstümmelung“ blind gedreht, einen Film, den ich in Zürich zeige. Da konnte ich nichts*

*sehen. Dazu kamen die Schmerzen durch das Licht. Ich konnte das nur drehen, weil ich einen Kameraassistenten hatte, der mich an einem Gürtel hin- und hergezogen hat. Und weil ich eine Kamera habe, die ich schon seit Ewigkeiten kenne. Ich würde fast sagen: Mit der gelingt mir immer zu drehen* [22]. Отвечая на вопрос журналиста о том, как ему удалось доснять сцены фильма, режиссер и драматург Шлингензиф использует лексические единицы со значением «трудности» («*nichts sehen konnte, die Schmerzen*» (не мог видеть, боли). Однако ему удалось справиться с ситуацией, что иллюстрирует положительно окрашенный глагол *gelingen* (удаваться).

Таким образом, говоря о неприятных событиях своей прошлой жизни, интервьюируемые акцентируют такие качества своей личности, как сила духа, настойчивость, уверенность в своих способностях, что обеспечивает им признание и уважение поклонников.

4. Положительной самопрезентации способствует также демонстрация уникальности творчества, источника вдохновения.

*Ja, wohl. Meine ganze Zeit bastle ich Umhänge, Armleuchter, zünde Kerzen in meinem Zimmer an. Okay, man kann sagen, dass vergangene Zeiten mich inspirieren* [23]. Говоря о том, хотел ли он жить в другом столетии, американско-канадский автор и исполнитель песен Руфус Вайнрайт признает, что его вдохновляют прошлые века. Семантическая цепочка *Umhänge, Armleuchter, Kerzen* (накидки, канделябры, свечи) характеризует его как любителя древности. Модальное слово *wohl* (пожалуй) – подлинность ее высказывания.

*Mich faszinieren und berühren Charaktere, die von Menschen inspiriert sind, die aus unserem Leben stammen* [24]. Говоря о том, что его воодушевляет – характеры людей, вдохновленные жизнью, – американский режиссер и сценарист Вес Андерсон использует мелиоративные глаголы *inspirieren, berühren, faszinieren* (вдохновлять, затронуть, очаровывать). Положительно-оценочная семантика данных глаголов обладает эмоционально-экспрессивным потенциалом формировать соответствующий настрой у массовой аудитории.

Подводя итоги, следует отметить важные моменты. Увеличение коммуникационных процессов как в политических, социальных, профессиональных, так и бытовых сферах общения повышает необходимость умения правильно презентовать свою личность в разнообразных ситуациях. Тем самым процесс самопрезентации приобретает огромное значение. В большинстве существующих подходов к пониманию самопрезентации подчеркивается стремление субъектов самопрезентации к созданию положительного образа.

Вербализация этой интенции в «звездных» интервью осуществляется путем демонстрации поло-

жительных характеристик, выдающихся лидерских качеств, способности преодолевать трудности, источника творческого вдохновения респондентов.

Положительная самопрезентация эксплицируется за счет комплекса лексико-семантических средств:

эмотивной, положительно окрашенной лексики, превосходной степени прилагательных и наречий, концентрирующих внимание массового получателя на положительных качествах, профессиональных успехах и достижениях «звездных» респондентов.

### Список литературы

1. Шкуратова И. П. Самопроявление личности в общении. Ростов н/Д: Изд-во ЮФУ, 2009. 192 с.
2. Михайлова Е. В. Обучение самопрезентации. М.: ГУ ВШЭ, 2006. 167 с.
3. Гоффман И. Представление себя другим в повседневной жизни. М.: Канон-Пресс, 2000. 304 с.
4. Snyder M. Self-monitoring of expressive behavior // Journal of Personality and Social Psychology. 1974. Vol. 30. P. 526–537.
5. Cialdini R. B., Richardson K. D. Two indirect tactics of image management: Basking and blasting // Journal of Personality and Social Psychology. 1980. № 39. P. 406–415.
6. Jones E. E., Pittman T. S. Toward a general theory of strategic self-presentation // Psychological perspectives on the self. Hillsdale, NJ: Erlbaum, 1982. Vol. 1. P. 231–261.
7. Mead G. Internalized Others and the Self // Mind, Self and Society. Chicago, 1934. P. 144–145, 149–152.
8. Кули Ч. Социальная самость // Американская социологическая мысль. М.: МГУ, 1994. С. 172–179.
9. Dijk T. A. van Cognitive and Conversational Strategies in the Expression of Ethnic Prejudice. Amsterdam: Mouton Publishers, 1983. P. 375–404.
10. Дубских А. И., Севастьянова В. С. «Звездное» интервью: структурно-композиционный аспект // Вестн. Томского гос. пед. ун-та (TSPU Bulletin). 2016. Вып. 3 (168). С. 24–28.
11. Дубских А. И., Бутова А. В., Харитонова С. В. Солидаризация как тактика самопрезентации публичной персоны в «звездном» интервью // Вопросы когнитивной лингвистики. 2017. № 1. С. 99–106.
12. Дубских А. И., Бутова А. В., Севастьянова В. С. Средства вербализации оценки в «звездном» интервью // Вестн. Томского гос. пед. ун-та (TSPU Bulletin). 2017. Вып. 6 (183). С. 61–65.
13. Der Spiegel. URL: <http://www.spiegel.de/kultur/musik/pop-held-ryan-adams-ein-guter-comic-ist-wie-rock-n-roll-a-492762.html> (дата обращения: 10.09.2017).
14. Der Spiegel. URL: <http://www.spiegel.de/spiegel/print/d-28859783.html> (дата обращения: 12.09.2017).
15. Профиль. URL: <http://www.profile.ru/kultura/item/72319-vrag-ne-dremlet-72319> (дата обращения: 25.08.2017).
16. Die Zeit. URL: <http://www.zeit.de/online/2007/29/david-murray-interview> (дата обращения: 11.08.2017).
17. Die Zeit. URL: <http://www.zeit.de/2007/03/Interview-Depardieu> (дата обращения: 12.09.2017).
18. Григорьева Н. Ю., Антропова Л. И., Залавина Т. Ю., Савинов Д. А., Суворова Е. В., Шорохова Л. А. Интра- и экстралингвистические условия функционирования разговорного языка // Современные образовательные технологии в профессиональной подготовке студентов технического университета: материалы Междунар. заочной науч.-практ. конф. 2014. С. 54–58.
19. Die Zeit. URL: <http://www.zeit.de/kultur/film/2016-04/tom-tykwer-hologramm-koenig-film-dave-eggerts> (дата обращения: 12.09.2017).
20. 7 дней. URL: <http://7days.ru/stars/privatelife/kristen-styuart-ya-oboehala-oboikh-etikh-parney/5.htm> (дата обращения: 12.09.2017).
21. Die Zeit. URL: [http://www.zeit.de/2006/17/Komplizierte\\_Gefuehlslagen](http://www.zeit.de/2006/17/Komplizierte_Gefuehlslagen) (дата обращения: 15.08.2017).
22. Der Spiegel. URL: <http://www.spiegel.de/kultur/gesellschaft/allroundkuenstler-schlingensief-theater-war-noch-nie-mein-ding-a-525012-3.html> (дата обращения: 15.08.2017).
23. Die Zeit. URL: <http://www.zeit.de/2007/21/Interview-Wainwright/seite-2> (дата обращения: 25.08.2017).
24. Der Spiegel. URL: <http://www.spiegel.de/kultur/kino/regisseur-wes-anderson-ich-stecke-gerne-pruegel-ein-a-526252.html> (дата обращения: 12.09.2017).

**Дубских Ангелина Ивановна**, кандидат филологических наук, доцент, Магнитогорский государственный технический университет им. Г. И. Носова (пр. Ленина, 38, Магнитогорск, Россия, 455000). E-mail: [lina\\_masu@mail.ru](mailto:lina_masu@mail.ru)

**Бутова Анна Владимировна**, старший преподаватель, Магнитогорский государственный технический университет им. Г. И. Носова (пр. Ленина, 38, Магнитогорск, Россия, 455000). E-mail: [annb.79@mail.ru](mailto:annb.79@mail.ru)

**Залавина Татьяна Юрьевна**, кандидат филологических наук, доцент, Магнитогорский государственный технический университет им. Г. И. Носова (пр. Ленина, 38, Магнитогорск, Россия, 455000). E-mail: [tania\\_mgn@rambler.ru](mailto:tania_mgn@rambler.ru)

*Материал поступил в редакцию 18.12.2017.*



DOI: 10.23951/1609-624X-2018-4-53-58

## THE VERBALIZING MEANS OF POSITIVE SELF-PRESENTATION IN THE “STAR” INTERVIEW

A. I. Dubskikh, A. V. Butova, T. Yu. Zalavina

Nosov Magnitogorsk State Technical University, Magnitogorsk, Russian Federation

The paper is devoted to studying the communicative and pragmatic foundations of *personality self-presentation* and its significance in the process of communication. In modern society the intensification of communicative processes demands considerable resources from a person to govern the impression. The development of mass communications and political technologies increases the importance of governing the impression and constructing one's own image that is not only a mean for various kinds of manipulation, but is a necessary element of self-realization for every person. Most researchers of self-presentation note the man's aspiration to create a positive image is formed by tactics of emphasizing positive information. The implementation of the tactics in the “star” interview suggests the demonstration of positive characteristics, outstanding leadership skills, and the ability to overcome difficulties, the source of creative inspiration. The texts of the “star” interview are analyzed from the various ways of verbalizing the tactics of emphasizing positive information. The spectrum of lexical-semantic and syntactical means, conducive to positive self-presentation of the public person is carefully analyzed. The practical value of the work is determined by the possibility to use its provisions and conclusions for preparing training courses and special seminars on communication, cognitive linguistics, pragmalinguistics, and image.

**Key words:** communication, self-presentation, image, a positive image, the “star” interview, the tactics of emphasizing positive information.

### References

1. Shkuratova I. P. *Samopred"yavleniye lichnosti v obshchenii* [Self-presentation of a person in communication]. Rostov-on-Don, SfedU Publ., 2009. 192 p. (in Russian).
2. Mikhaylova E. V. *Obucheniye samoprezentatsii* [Self-presentation training]. Moscow, Higher School of Economics Publ., 2006. 167 p. (in Russian).
3. Goffman I. *Predstavleniye sebya drugim v povsednevnoy zhizni* [The presentation of self in everyday life]. Moscow, Kanon-Press Publ., 2000. 304 p. (in Russian).
4. Snyder M. Self-monitoring of expressive behavior. *Journal of Personality and Social Psychology*, 1974, no. 30, pp. 526–537.
5. Cialdini R. B., Richardson K. D. Two indirect tactics of image management: Basking and blasting. *Journal of Personality and Social Psychology*, 1980, no. 39, pp. 406–415.
6. Jones E. E., Pittman T. S. Toward a general theory of strategic self-presentation. *Psychological perspectives on the self*, 1982, vol. 1, pp. 231–261.
7. Mead G. Internalized Others and the Self. *Mind, Self and Society*. Chicago, 1934. Pp. 144–145, 149–152.
8. Kuli Ch. *Sotsial'naya samost'* [Social Consciousness]. *Amerikanskaya sotsiologicheskaya mysl'* [American sociological thought]. Moscow, MSU Publ., 1994. pp. 172–179 (in Russian).
9. Dijk T. A. van Cognitive and Conversational Strategies in the Expression of Ethnic Prejudice. Amsterdam, Mouton Publishers Publ., 1983. pp. 375–404.
10. Dubskikh A. I., Sevast'yanova V. S. «Zvezdnoye» interv'yuu: strukturno-kompozitsionnyy aspekt [“Star” interview: structural and compositional aspects]. *Vestnik Tomskogo gosudarstvennogo pedagogicheskogo universiteta – TSPU Bulletin*, 2016, vol. 3 (168), pp. 24–28 (in Russian).
11. Dubskikh A. I., Butova A. V., Kharitonova S. V. Solidarizatsiya kak taktika samoprezentatsii publichnoy osoby v «zvezdnom» interv'yuu [Solidarity as the tactics of public person's self-presentation in the “star” interview]. *Voprosy kognitivnoy lingvistiki – Issues of Cognitive Linguistics*, 2017, vol. 1, pp. 99–106 (in Russian).
12. Dubskikh A. I., Butova A. V., Sevast'yanova V. S. Sredstva verbalizatsii otsenki v «zvezdnom» interv'yuu [The verbalization means of evaluation in “star” interview]. *Vestnik Tomskogo gosudarstvennogo pedagogicheskogo universiteta – TSPU Bulletin*, 2017, vol. 6 (183), pp. 61–65 (in Russian).
13. *Der Spiegel*. URL: <http://www.spiegel.de/kultur/musik/pop-held-ryan-adams-ein-guter-comic-ist-wie-rock-n-roll-a-492762.html> (accessed: 10 September 2017).
14. *Der Spiegel*. URL: <http://www.spiegel.de/spiegel/print/d-28859783.html> (accessed: 12 September 2017).
15. *Profile*. URL: <http://www.profile.ru/kultura/item/72319-vrag-ne-dremlit-72319> (accessed: 25 August 2017).
16. *Die Zeit*. URL: <http://www.zeit.de/online/2007/29/david-murray-interview> (accessed: 11 August 2017).
17. *Die Zeit*. URL: <http://www.zeit.de/2007/03/Interview-Depardieu> (accessed: 12 September 2017).
18. Grigor'eva N. Yu., Antropova L. I., Zalavina T. Yu., Savinov D. A., Suvorova E. V., Shorokhova L. A. Intra- i ekstralingvisticheskiye usloviya funkcionirovaniya razgovornogo yazyka [Intra- and extralinguistic conditions of spoken language functioning]. *Sovremennye obrazovatel'nye tekhnologii v professional'noy podgotovke studentov tekhnicheskogo universiteta: materialy Mezhdunarodnoy zaochno nauchno-prakticheskoy*

*konferentsii* [Modern educational technologies in vocational training of students of a technical university: materials of International extramural scientific-practical conference]. 2014. Pp. 54–58 (in Russian).

19. *Die Zeit*. URL: <http://www.zeit.de/kultur/film/2016-04/tom-tykwer-hologramm-koenig-film-dave-eggars> (accessed: 12 September 2017).
20. *7 days*. URL: <http://7days.ru/stars/privatelife/kristen-styuart-ya-oboZhala-oboikh-etikh-parney/5.htm> (accessed: 12 September 2017).
21. *Die Zeit*. URL: [http://www.zeit.de/2006/17/Komplizierte\\_Gefuehlslagen](http://www.zeit.de/2006/17/Komplizierte_Gefuehlslagen) (accessed: 15 August 2017).
22. *Der Spiegel*. URL: <http://www.spiegel.de/kultur/gesellschaft/allroundkuenstler-schlingensief-theater-war-noch-nie-mein-ding-a-525012-3.html> (accessed: 15 August 2017).
23. *Die Zeit*. URL: <http://www.zeit.de/2007/21/Interview-Wainwright/seite-2> (accessed: 25 August 2017).
24. *Der Spiegel*. URL: <http://www.spiegel.de/kultur/kino/regisseur-wes-anderson-ich-stecke-gerne-pruegel-ein-a-526252.html> (accessed: 12 September 2017).

**Dubskikh A. I.**, Nosov Magnitogorsk State Technical University (pr. Lenina, 38, Magnitogorsk, Russian Federation, 455000).  
E-mail: [lina\\_masu@mail.ru](mailto:lina_masu@mail.ru)

**Butova A. V.**, Nosov Magnitogorsk State Technical University (pr. Lenina, 38, Magnitogorsk, Russian Federation, 455000).  
E-mail: [annb.79@mail.ru](mailto:annb.79@mail.ru)

**Zalavina T. Yu.**, Nosov Magnitogorsk State Technical University (pr. Lenina, 38, Magnitogorsk, Russian Federation, 455000).  
E-mail: [tania\\_mgn@rambler.ru](mailto:tania_mgn@rambler.ru)